



१८
२१/३१८

भारत का राजपत्र

The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1

PART I—Section 1

प्राप्तिकार द्वारा प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 29]

तद्दि दिल्ली, बहुस्पतिवार, जनवरी 30, 1986/माघ 10, 1907

No. 29)

NEW DELHI, THURSDAY, JANUARY 30, 1986/MAGHA 10, 1907

इस भाग में भिन्न पृष्ठ संख्या दी जाती है किंतु यह अलग संकलन के रूप में
रखा जा सके।

Separate Paging is given to this Part in order that it may be filed as a
separate compilation

वाणिज्य मंत्रालय

आगात व्यापार नियंत्रण

सार्वजनिक सूचना संख्या 69-आई टी सी (पी एन)/85-88

तद्दि दिल्ली, 30 जनवरी, 1986

विषय :—1-1-1982 से 31-12-1980 के दौरान आस्थिगत भूगतान शनों पर मोर्चियत समाजवादी गणतंत्र संघ द्वारा भारत को मशीनरी और उपस्कर प्रदान करने से संबंधित भारत और सोवियत समाजवादी गणतंत्र संघ की सरकारों के बीच आस्थिगत भूगतान नयाचार, दिनांक 23 दिसम्बर, 1985।

मिसिल मं. आई पी सी/23(16)/81-86.—भारत और सोवियत समाजवादी गणतंत्र संघ की सरकारों के बीच निर्मित नयाचार के अनुसार 1-1-1986 से 31-12-1990 के दौरान मोर्चियत समाजवादी गणतंत्र संघ द्वारा भारत को आस्थिगत भूगतान के आधार पर मशीनरी और उपस्कर आदि प्रदान करने से संबंधित शर्तें जो इस सार्वजनिक सूचना छ परिशिष्ट में दी गई हैं, जानकारी के लिए अधिसूचित की जाती हैं।

रा. लो. मिथ, मूल्य नियंत्रक, आगात-नियंत्रण

वाणिज्य मंत्रालय की सार्वजनिक सूचना संख्या 69-आई टी सी (पी एन)/85-88 दिनांक 30-1-1986 का परिशिष्ट

1-1-1986 से 31-12-1990 के दौरान मोर्चियत समाजवादी गणतंत्र संघ द्वारा भारत को आस्थिगत भूगतान शनों पर मशीनरी और उपस्कर प्रदान करों से संबंधित मोर्चियत समाजवादी गणतंत्र संघ और भारत की सरकारों के बीच आस्थिगत भूगतान नयाचार, दिनांक 23 दिसम्बर, 1985।

1-1-1986 से 31-12-1990 के दौरान सोवियत समाजवादी गणतंत्र संघ द्वारा भारत को आस्थिगत भूगतान शनों पर मशीनरी और उपस्कर आदि प्रदान करने से गंदंधित भारत और सोवियत समाजवादी गणतंत्र संघ की परकारों के बीच एक नयाचार 23 दिसम्बर, 1985 को किया गया था। नयाचार का मूल पाठ अलग से परिचालित किया जा रहा है।

2. ऊपर उल्लिखित अन्तर सरकारी आस्थिगत भूगतान नयाचार दिनांक 23 दिसम्बर, 1985 में निहित प्राविधानों को दिए गए रखते हुए 1986-90 के दौरान सोवियत समाजवादी गणतंत्र संघ से आस्थिगत भूगतान के आधार पर भारत में आगातों को नियंत्रित करने वाली विभूत नाहसेंस शर्तें इस सार्वजनिक सूचना गोपनीय के रूप में संलग्न की जाती हैं।

3. मन्त्रनालाइसेंस शर्टों से यह नोट कर लिया जाए कि ठेके के अन्तर्गत और संबंधित बैंक गारण्टी के अन्तर्गत या भारत के राष्ट्रपति की गारण्टी के अन्तर्गत भूगतानों का अन्तर सरकारी आस्थगित भूगतान नयाचार दिनांक 23 विसम्बर, 1985 के अनुच्छेद 7 में यथा उल्लिखित एक विशेष करेंसी वास्टिक के भारतीय रूपए के मूल्य के अनुसार संरक्षण किया जाना चाहिए। आस्थगित भूगतान नयाचार पर नयाचार होने की तिथि को विशेष करेंसी वास्टिक का भारतीय रूपए का मूल्य 12.4528 रुपये था। यदि 23 दिसम्बर, 1985 के बाद किसी दिन विशेष करेंसी वास्टिक के भारतीय रूपए का ऊपर उल्लिखित 12.4528 रूपये मूल्य की तलना में किसी भी तरीके से 3 प्रतिशत से अधिक परिवर्तन होता है तो भारतीय रिजर्व बैंक विशेष करेंसी वास्टिक के नये मूल्य और जिस तिथि से वह मूल्य लागू होगा उस तिथि को घोषणा करेगा पहले घोषित मूल्य की तलना में विशेष करेंसी वास्टिक के भारतीय रूपये के मूल्य में किसी भी तरीके से 3 प्रतिशत से अधिक प्रत्येक आगामी परिवर्तन का परिणाम यह होगा कि विशेष करेंसी वास्टिक के भारतीय रूपये के मूल्य में परिवर्तन किया जाएगा जिसकी घोषणा भारतीय रिजर्व बैंक द्वारा उसी तरीके से की जाएगी। भारतीय रिजर्व बैंक यथा घोषित विशेष करेंसी वास्टिक के भारतीय रूपये मूल्य में परिवर्तन की सूचना भारत सरकार के पब्लिक नोटिसों के माध्यम से जनता को समय-समय पर की जाएगी।

4. जिस तरीके से ठेके की कीमत और बैंक गारण्टी या भारत के राष्ट्रपति की गारण्टी में उपर्युक्त पैरा 3 में संबंधित विशेष करेंसी वास्टिक के अनुसार मंश्यान्त्रके धारा के नियंत्रणस्था होनी चाहिए उसका वर्णन मन्त्रनालाइसेंस शर्टों में किया गया है।

5. अन्तर-सरकारी आस्थगित भूगतान नयाचार दिनांक 23 दिसम्बर, 1985 में निहित शर्टों उक्त नयाचार पर हस्ताक्षर होने की तिथि अर्थात् 23 दिसम्बर, 1985 को या बाद में परन्तु 1 जनवरी, 1986 तक निर्णित और 1-1-1986 से 31-12-1990 के दौरान वितरण प्रदान करने वाले सभी आस्थगित भूगतान ठेकों पर लागू होगी। 31-12-1990 से बाद में पहले वाले वितरण के संबंध में यह ठेका करने वाली पार्टियां निश्चित करेंगी कि अन्तर-सरकारी आस्थगित भूगतान नयाचार दिनांक 23 विसम्बर, 1985 में निहित प्रावधान उनके नियंत्रण में लागू होंगे या नहीं।

6. विशेष करेंसी वास्टिक का भारतीय रूपयों में मूल्य जो नयाचार पर हस्ताक्षर होने की हिति अर्थात् 31 दिसम्बर, 1985 को 12.4528 रूपये था, लागू रहेगा। जब विशेष करेंसी वास्टिक के भारतीय रूपए के मूल्य में उपर्युक्त पैरा 3 में उल्लिखित तरीके से भविष्य में परिवर्तन होगा तो नये मूल्य की सूचना देते हुए और जिस तिथि से वह लागू होगा उसकी सूचना देते हुए एक पब्लिक नोटिस जारी किया जाएगा।

वाणिज्य भ्रान्ति की सुर्वजनिक सूचना सं. 69-आई टी सी (पी एन) /85-88, दिनांक 30 जनवरी, 1986 के परिशिष्ट का अनुवंश

भारत और सोवियत समाजवादी गणतन्त्र संघ की सरकारों के बीच आस्थगित भूगतान नयाचार दिनांक 23 सिसम्बर, 1985 वा अनुसार सोवियत समाजवादी गणतन्त्र संघ से जायात के नियंत्रण से जारी किया जाएगा।

1. लाइसेंस जारी होने की तिथि से तीन महीनों के भीतर सोवियत विक्रेताओं को लागत-बीमा-भाड़ा या लागत और भाड़ा

के आधार पर पकड़े आदेश दिए जाने चाहिए। लाइसेंस का प्रत्येक विदेशी केवल आदेश दे देने के बाद और ठेके में दी गई वितरण अनुसूची के आधार पर किया जा सकता है।

2. इस लाइसेंस के मद्देन सभी भूगतान अपरिवर्तनीय भारतीय रूपयों में किए जाने चाहिए और ये नीचे के पैरा 3 में निर्दिष्ट भूगतान शर्टों के अनुसार संरक्षण किया जाना चाहिए। आस्थगित भूगतान नयाचार पर नयाचार होने की तिथि को विशेष करेंसी वास्टिक का भारतीय रूपए का मूल्य 12.4528 रुपये था। यदि 23 दिसम्बर, 1985 के बाद किसी दिन विशेष करेंसी वास्टिक के भारतीय रूपए का ऊपर उल्लिखित 12.4528 रुपये मूल्य की तलना में किसी भी तरीके से 3 प्रतिशत से अधिक परिवर्तन होता है तो भारतीय रिजर्व बैंक विशेष करेंसी वास्टिक के नये मूल्य और जिस तिथि से वह मूल्य लागू होगा उस तिथि को घोषणा करेगा पहले घोषित मूल्य की तलना में विशेष करेंसी वास्टिक के भारतीय रूपये के मूल्य में किसी भी तरीके से 3 प्रतिशत से अधिक प्रत्येक आगामी परिवर्तन का परिणाम यह होगा कि विशेष करेंसी वास्टिक के भारतीय रूपये के मूल्य में परिवर्तन किया जाएगा जिसकी घोषणा भारतीय रिजर्व बैंक द्वारा उसी तरीके से की जाएगी। भारतीय रिजर्व बैंक विशेष करेंसी वास्टिक के भारतीय रूपये में परिवर्तन की घोषणा भारतीय रिजर्व बैंक द्वारा रखे गए लेखे में लाइसेंसधारी द्वारा भारतीय रूपया जमा करके किए जाएंगे।

3. गायात्र लाइसेंस के मद्देन किए जाने वाले ठेके में गमालिश की जाने वाली आस्थगित भूगतान शर्टों निम्नलिखित शर्टों के मम्रूप होनी चाहिए:—

(क) ठेके की समाप्ति की तिथि से 30 दिनों के भीतर ठेके के कुल मूल्य का 7-1/2 प्रतिशत भारतीय रूपये में देय हो।

(ख) सोवियत विक्रेताओं के पक्ष में गोवियत ममाजवादी गणतन्त्र संघ के विदेश व्यापार बैंक के गाथ विदेशी मूद्रा के प्राधिकृत व्यापारी भारत में स्थित बैंक द्वारा सभान धनराशि के लिए सोले जाने वाले अपरिवर्तनीय और विभाज्य साखण्ड के मद्देन पोतनदान परिवहन लेखे और दीजक प्रस्तुत करने पर कुल मंविवा मूल्य 7-1/2 प्रतिशत भारतीय रूपये में देय हो।

(ग) ठेके के कुल मूल्य का शेष 85 प्रतिशत लगातार छमाही बार 20 बराबर किस्तों में देय हो, प्रथम किस्त किसी भी पंचांग वर्ष की प्रथम छमाही में की गई गुप्तदर्गी के संबंध में 1 अक्टूबर से प्रारम्भ होगी और द्वितीय किस्त पंचांग वर्ष की द्वितीय छमाही में की गई गुप्तदर्गी के संबंध में आगामी पंचांग वर्ष के 1 अप्रैल से प्रारम्भ होगी। लदान बिल की तिथि मास की साप्तदर्गी की तिथि रामी जाएगी और वायुयान द्वारा सप्तदर्गी के मामले में विक्रेता के देश में हमताक्षरित स्वीकृति प्रमाण पत्र सौंपने की तिथि की मापदर्गी की तिथि समझा जाएगा।

(घ) वकाया धनराशि पर 4 प्रतिशत प्रति वर्ष की दर से व्याज देय होगा। व्याज की गणना गुप्तदर्गी की तिथि से की जाएगी और व्याज मूलधन के भूगतान की किस्त के साथ-साथ ही भारतीय रूपये में देय होगा।

4. ठेके हस्ताक्षर होने के 30 दिनों के भीतर ऋता विदेशी मूद्रा का लेन देन में प्राधिकृत भारतीय बैंक द्वारा जारी किया गया गारण्टी पत्र मूल धन के ऋण वर्षात् 25 प्रतिशत आस्थगित मूल्य को और उससे संबंधित आस्थगित अवधि के लिए उस पर व्याज को तय करने के लिए भूगतान के स्पष्ट में विक्रेता को प्रस्तुत करेगा।

भारत के राष्ट्रपति की ओर से किए गए ठेके के मामले में, ऐसी जमानत के स्पष्ट में प्रस्तुत की गई गारण्टी भारत के राष्ट्रपति की ओर से होगी।

5. ठेके में दी गई कीमत के बीत भारतीय रूपये में अभिव्यक्ति की जाएगी। लेकिन ठेके में निम्नलिखित सुरक्षा धारा शामिल की जानी चाहिए:—

‘ठेके में विशिष्टकृत कीमत विशेष मूद्रा वास्टिक के उस भारतीय रूपये के मूल्य पर आधारित है जो भारत

सरकार और सोवियत समाजवादी गणतंत्र मंथ के बीच आस्थागित भूगतान नयाचार दिनांक 23 दिसम्बर, 1985 के अन्तर्गत स्थापित है और जो ठेका करने की तारीख को प्राप्त जानी है अर्थात्—
रुपए (लाइसेंसधारी द्वारा भरा जाना है)। मूलधन ऋण का भूगतान करने के लिए प्रत्येक आस्थागित भूगतान किश्त की धनराशि और ठेका के अन्तर्गत व्याज का भूगतान विशेष मुद्रा वास्किट के भारतीय रुपए के मूल्य के उम अनुपात में समंजित किया जाएगा जो तत्काण भूगतान के मामले में भूगतान की तिथि को प्राप्त किया जाना है और जो मूलधन ऋण के पूँजी भूगतान करने के लिए भूगतान की देयतिथि को प्राप्त किया जाना है और विशेष मुद्रा वास्किट के भारतीय रुपए के मूल्य में संबंधित आस्थागित किश्त भूगतान के मामले में व्याज का वह भूगतान जो ठेका करने की तिथि को प्राप्त किया जाना है और जो आगे के वान्याओं में उल्लिखित है।

6. भारत के राष्ट्रपति की ओर से किए गए सरीदो में भिन्न मामले में दो के गारन्टी या भारत के राष्ट्रपति की ओर से सरीदा के मामले में भारत के राष्ट्रपति की गारन्टी विशेष मुद्रा वास्किट के उस भारतीय रुपए मूल्य के संदर्भ में होगी जो संगत ठेका करने की तारीख को प्राप्त की जानी है। जैसा भी मामला हो, दो के गारन्टी या भारत के राष्ट्रपति की गारन्टी में से भूगतान उपर्युक्त कंडिका 5 में संकेतित तरीके में समंजित किए गए भूगतान में किया जाएगा।

7. उपर्युक्त कंडिका 5 और 6 के प्रयोजनार्थ किए जाने वाले विशेष मुद्रा वास्किट भारतीय रुपए मूल्य का वह मूल्य होगा जो 23 दिसम्बर, 1985 के अन्तर-सरकारी आस्थागित भूगतान नयाचार के अन्तर्गत भारतीय रिजर्व बैंक द्वारा सबसे बाद में घोषित किया गया हो और जो भारत सरकार की सार्वजनिक सूचना के रूप में जनता को मूर्चित कर दिया गया हो और क्रमशः ठेका होने की तारीख को और तत्काण भूगतान के मामले में प्रत्येक भूगतान की तिथि को और मूल धन ऋण के पूँजी भूगतान के लिए भूगतान की जौर आस्थागित किश्त भूगतान के मामले में व्याज के भूगतान के मामले में व्याज के भूगतान की देयता सारीख को या जैसा भी मामला हो, उस देय तारीख को जब भूगतान बैंक गारंटी द्वारा जैसा भी मामला हो, उस देय तारीख को जब भूगतान बैंक गारन्टी या भारत के राष्ट्रपति की गारन्टी के अन्तर्गत किया गया हो ताकि रहेगा।

8. उपर्युक्त कंडिकाओं में निर्दिष्ट शर्तों 23 दिसम्बर, 1985 के कंतर-सरकारी आस्थागित भूगतान नयाचार के साथ सभी आस्थागित भूगतान ठेकों के लिए लागू होंगी और 1-1-1986 और 31-12-1990 के बीच की गई सभी सुपुर्दीगियों के लिए लागू होंगी। यदि ठेकों में 31-12-1990 के बाद सुपुर्दीगियों के लिए व्यवस्था की गई है तो इस बात का विश्वास सम्बद्ध भारतीय क्रेता और सोवियत विक्रेता करेंगे कि क्या 31-12-1990 के बाद सुपुर्दीगियों के लिए उपर्युक्त शर्तों लागू होनी चाहिए या नहीं।

9. संदर्भ आयात लाइसेंस की चार कोटी प्रतियों के साथ-ग्राम आयात लाइसेंस के मद्देन किए गए ठेकों की चार कोटी प्रतियों, 'ठेका' करने के 15 दिनों के भीतर, लाइसेंसधारी द्वारा भारत सरकार, वित्त मंत्रालय, अर्थात् कार्य विभाग, (ई ई 1 अन्गभाग) नार्थ ब्लाक, केंद्रीय संचालन विभाग, नई दिल्ली को भेजी जानी चाहिए ताकि संविदा में यथा प्रवान्न की साथ पत्र सोलने/

आवश्यक बैंक गारन्टी जारी करने के लिए सुविधा सहित आवश्यक प्रेषण संविदा एं प्रदान करने के लिए संविदा दस्तावेजों की संवीक्षा की जा सके, अनुमोदित किया जा सके और भारतीय रिजर्व बैंक, मुद्रा विनियम विभाग, केंद्रीय कायालय, दम्बई को भेजा जा सके। आर्थिक कार्य विभाग को आयात लाइसेंस की फोटो प्रतियों और संबद्ध संविदा दस्तावेज भेजने मय, लाइसेंसधारी को इस दान का अवश्य संनिश्चय कर लेना चाहिए कि आयात लाइसेंस की देय अवधि समाप्त नहीं हुई है और संविदा दस्तावेज सभी प्रकार से पूर्ण है अर्थात् संविदा दस्तावेजों में उल्लिखित जन्म-बंध पत्र कार्य सभी विधित संनरन कर दिए गए हैं ताकि संविदा की संवीक्षा और अनुमोदित करने में विवरण न हो।

10. मिथिल संविदा होने की स्थिति में अर्थात् सोवियत समाजवादी गणतंत्र मंथ से यदि संभरण के अतिरिक्त सोवियत विशेषज्ञ की सेदाएं जैसे निर्माण/पर्यवेक्षण संदायें भी शामिल हों तो लाइसेंसधारी के लिए यह आवश्यक होगा कि वह सोवियत विशेषज्ञों की प्रतिनियुक्ति की दरतों सहित उनको काम पर लगाने के लिए भारत सरकार के संबंध प्रशासकीय मंत्रालय से विवरण अनुमोदन प्राप्त करे और उपर्युक्त कंडिका 9 में उल्लिखित संविदा दस्तावेज के लिए ऐसे अनुमोदन की फोटो प्रतियों मेंलगा करें।

MINISTRY OF COMMERCE

IMPORT TRADE CONTROL

PUBLIC NOTICE NO. 69-ITC(PN)|85—88

New Delhi, the 30th January, 1986

Subject : Deferred Payments Protocol dated December 23, 1985 between the Governments of India and the USSR relating to deliveries of Machinery and equipment from the USSR to India on deferred payment terms during 1-1-1986 to 31-12-1990.

No. IPC|23(16)|81-86.—In accordance with the protocol concluded between the Governments of India and the USSR, the terms and conditions relating to deliveries of machinery and equipment etc. from the USSR to India on deferred payment basis during 1-1-1986 to 31-12-1990 as given in Appendix to this Public Notice are notified for information.

R. L. MISRA, Chief Controller
of Imports & Exports

Appendix to Ministry of Commerce Public Notice No. 69-ITC(PN)|85-88 dated the 30-1-1986

Deferred Payments Protocol dated December 23, 1985 between the Governments of India and the USSR relating to deliveries of machinery and equipment from the USSR to India on deferred payment terms during 1-1-1986 to 31-12-1990.

A Protocol was concluded between the Governments of India and the USSR on December 23, 1985 relating to deliveries of machinery and equipment etc. from the USSR to India on deferred payment term

during 1-1-1986 to 31-12-1990. The text of the Protocol is being circulated separately.

2. In the light of the provisions contained in the Inter-Governmental Deferred Payments Protocol dated December 23, 1985 referred to above, detailed licensing conditions governing imports on deferred payment basis from the USSR into India during 1986—90 have been drawn up and are attached herewith as Annexure to this Public Notice.

3. It may be noted from the attached licensing conditions that the payments under the contract as well as under the related bank guarantee or the guarantee of the President of India as the case may be, should have to be protected in terms of the Indian Rupee value of a Special Currency Basket as referred to in Article 7 of the Inter-governmental Deferred Payments Protocol dated December 23, 1985. The Indian Rupee value of the Special Currency Basket on the date of signature of the Deferred Payments Protocol was Rs. 12.4528. If the Indian Rupee Value of the Special Currency Basket changes on any day after 23rd December, 1985 by more than 3 per cent either way as compared to above mentioned value of Rs. 12.4528, Reserve Bank of India shall announce the new value of the Special Currency Basket and the date from which it would become effective. Every subsequent change in the Indian Rupee value of the Special Currency Basket exceeding 3 per cent either way as compared to the value announced earlier shall result in a revised Indian Rupee value of the Special Currency Basket which shall be announced by the Reserve Bank of India in the same manner. The revisions in the Indian Rupee value of the Special Currency Basket as announced by the Reserve Bank of India shall be notified to the Public from time to time through Public Notice of the Government of India.

4. The manner in which the contract price and the bank guarantee or the guarantee of the President of India, as the case may be, should provide for the Protective clause in terms of the Special Currency Basket referred to in para 3 above are detailed in the attached licensing conditions.

5. The terms and conditions contained in the Inter-governmental Deferred Payments Protocol dated 23rd December, 1985 shall apply to all deferred payment contracts concluded on or after the 1st January, 1986 but upto 31-12-1990 and providing for deliveries during 1-1-1986 to 31-12-1990. In respect of deliveries going beyond 31-12-1990, it would be for the contracting parties to decide as to whether the provisions contained in the Inter-governmental Deferred Payments Protocol dated 23rd December, 1985, should also apply to them.

6. The Indian Rupee value of the Special Currency Basket which on the date of signature of the Protocol, viz. the 23rd December, 1985 was Rs. 12.4528 continues to be in force. As and when the Indian Rupee value of the Special Currency Basket is revised in future in the manner explained in para 3 above, a Public Notice will be issued informing the new value and the date from which it comes into force.

Annexure to the Appendix to Ministry of Commerce Public Notice No. 60-ITC(PN)85—88 dated the 30-1-1986

Licensing Conditions for Import from the USSR in accordance with the Deferred Payments Protocol Dated December, 23, 1985 between the Governments of India and the USSR.

1. Firm orders must be placed on CIF or C&F basis on the Soviet Sellers within three months from the date of issue of the licence. The licence can be revalidated only after the order has been placed on the basis of delivery schedule provided for in the contract.

2. All payments against this import licence must be made in non-convertible Indian Rupees and must be in accordance with the payment terms indicated in paragraph 3 below. These payments shall be effected by the licensee by crediting the Indian Rupee to the accounts maintained by the Bank of Foreign Trade of the USSR with banks in India authorised to deal in foreign exchange.

3. The deferred payments terms to be incorporated in the contract entered against the import licence should conform to the following terms :

- 7½ per cent of the total contract value payable in Indian Rupees within 30 days from the date of conclusion of the contract.
- 7½ per cent of the total contract value payable in Indian Rupees upon presentation of the shipping documents and invoices against irrevocable and divisible Letters of Credit for a like amount to be opened by a bank in India, authorised to deal in foreign exchange, with the Bank for Foreign Trade of the USSR in favour of the Soviet Sellers.
- Balance 85 per cent of the total contract value payable in Indian Rupees in 20 equal consecutive half-yearly instalments, the first instalment commencing from 1st October in respect of deliveries made in the first half of any calendar year and from 1st April of the succeeding calendar year in respect of deliveries made in the second half of the calendar year. The date of Bill of Lading shall be deemed to be the date of delivery of the goods, and in case of aircraft delivery the date of Handover. Acceptance Certificate signed in the country of the seller shall be deemed to be the date of delivery.
- Interest shall be payable at the rate of 4 per cent per annum on the outstanding balances. The accruing of interest will be reckoned from the date of delivery and interest will be payable in Indian Rupees simultaneously with the payment of the instalment in re-payment of principle.

- Within 30 days from the signature of the contract the Buyer will present to the Sellers, Letter of Guarantee issued by an Indian Bank authorised to

dear in foreign exchange as security for payments towards the settlement of the principal debt i.e. 85 per cent deferred value and interest thereon for the deferred period involved.

In the case of contracts concluded on behalf of the President of India, the guarantee presented as such Security will be on behalf of the President of India.

5. The Price in the contract shall be expressed only in Indian Rupees. The following protection clause should, however, be included in the Contract :—

"The price specified in the contract is based on the Indian Rupee Value of the Special Currency Basket as established under the Deferred Payments Protocol dated 23rd December, 1985 between the Governments of India and the USSR and as obtaining on the date of conclusion of the contract, namely, (To be inserted by the licensee) Rs. (). The amount of each down payment and each of the deferred instalment payments in repayment of the principal debt and the payment of interest under the contract will be adjusted in the ratio, the Indian Rupee Value of the Special Currency Basket as obtaining on the date of payment in the case of down payments and as obtaining on the due date of payment in repayment or principal debt and payment of interest in the case of deferred instalment payments bears to the Indian Rupee Value of the Special Currency Basket as obtaining on the date of conclusion of the contract and as mentioned in the preceding sentence."

6. The bank guarantee in the case of purchases other than on behalf of the President of India or the guarantee of the President of India in the case of purchases on behalf of the President of India, shall have reference to the Indian Rupee Value of the Special Currency Basket as obtaining on the date of conclusion of the relevant contract. Payments out of the bank guarantee or the guarantee of the President of India, as the case may be, will be payment adjusted in the manner indicated in para 5 above.

7. The Indian Rupee Value of the Special Currency Basket to be taken for the purpose of paras 5 and 6 above will be the value last announced by the Reserve Bank of India in accordance with the Inter-governmental Deferred Payments protocol of December 23, 1985 and communicated to the Public in form of a Public Notice of the Government of India and remaining in force respectively on the date of the

conclusion of the contract and on the date of each payment in the case of the down payments and on the due date of payment in repayment of the principal debt and payment of interest in the case of the deferred instalment payments or on the due date when payment is made under the bank guarantee or the guarantee of the President of India, as the case may be.

8. The terms and conditions detailed in the above paras shall apply to all deferred payment contracts concluded in accordance with the Inter-governmental Deferred Payments Protocol of December 23, 1985 and shall apply to all deliveries effected between 1-1-1986 and 31-12-1990. In the event of contracts providing for deliveries going beyond 31-12-1990, it would be for the Indian buyer and the Soviet seller concerned to decide as to whether the above terms and conditions should apply to the deliveries going beyond 31-12-1990.

9. Four photo-copies of the relevant import licence as well as four photo-copies of the contract entered against the import licence should be furnished by the licensee to the Department of Economic Affairs (EEI Section), Ministry of Finance, Government of India, North Block, Central Secretariat, New Delhi within a fortnight of placement of the contract so that the contract documents may be scrutinised, approved and transmitted to the Reserve Bank of India, Exchange Control Department, Central Office, Bombay for providing the necessary remittance facilities including facilities for opening the Letter of Credit|issue of necessary bank guarantee etc. as may be provided for in the contract. While submitting photo-copies of the import licence and the relevant contract documents to the Department of Economic Affairs, the licensee must ensure that the validity period of the import licence has not lapsed and that the contract documents are complete in all respects namely, annexures and addenda that may be referred to in the contract documents are all duly attached so that delays in the scrutiny and approval of the contract can be avoided.

10. In the event of the contract being a composite one, namely, apart from the supply of goods from the USSR, services of Soviet experts e.g. for erection|supervision, are also involved, it would be necessary for the licensee to obtain the specific approval of the concerned Administrative Ministry of the Government of India for the engagement of the Soviet experts including the terms|conditions of their deputation and attach photo-copies of such approval to the contract documents referred to in para 9 above.